Մասեցյաց Երկիր

ՄԻԱՆԱՏԻՐ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՕՆ ՎԷ ՄԻՎԱՏՏԸ ՍԱՌԻԿԷ

ՍԿԲԻԶԻՆՃԻ ՍԿԻՆԷ ՀԱԿ· ՃԷՄԱԶԻԼ ԷՎՎԷԼ 27 — 1873 ՕՈՒԼԻՍ 9 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԼԻՍԻ — ԱԼԱՅՐԱՆԿԷ ՕՈՒԼԻՍ 21 — ԹԻՎ 2251

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Drouot, N°. 9

ENCRE NOUVELLE

Բարիս, Մաթիէս Բլէսի, Բարիս

ԵՆԻՆ ՄԻԵՐԷԲԻԼՊ

1867 սէնէսի էքսբոզիսիոնատա Լէժիոն տ'Ոնէօր նշանընկն խաչը ստացեալ մեր։

Գօրեա իշին մէնէքչէ բէնկինատ եէնի միւրէքքէպ։

Քեաֆիֆէյի պէօյիւք նէզարէթլէրտէն գայուլ օլունմուշ տուր։

Պուլունուր Իսթանպօլատա Վէլիէ վէ գումրանեանքն վէ Տէլա Սուատանն էճզահանէլէրինատէ։

ÉCOLE SUPÉRIEURE DU COMMERCE

Մէգքիւր Թիւճճարլըգ մէքթէպինի, 1820 տէ ՍՏ·ՊԸԼԱՆԵԲԻ քիւշատ խյէմիւ օլմուղու հալտէ, պու կիւնքի կիւն, Բարիսին Թիւճարէթ գամարասը նէզարէթի թահթընտա տուր։

Մէգքիւր մէքթէպտէ, զարէթ մէշհուր միւտէրրիսլէր մարիֆէթի իլէ, չակիրտալէրէ, թիւճճարլըգ իթմէք վէ պանդալարատա վէ գանսօլոսխանէլէրտէ մէմուրիէթէ կէչմէք իչին նէ քի էօյրէնմէք լազըմ իսէ քեաֆֆէսի էօյրէթտիրիլիր։

Կիմէլի կիւնտիւզիւ չակիրտալէրտէն ադրը 1.800 ֆրանգ։

Շակիրտ վիրմէք իսթէյէնլէր, Բարիստէ, Ռիւ Սմէօ նամ սոդաղատա վաղը 102 նիւմէրօլու տայիրէտէ միւտիրինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

Իւսկիւտարատա Ֆազլար պաշը ճատատէսինատէ քէօշէ պաշընտա 351 նիւմէրօլու պիր պապ խանէ քի օն արշէն եիւզ, օթուզ եէտի արշէն տէրինլիք, ճէման իւչ եիւզ եէթմիշ արշէն արատա իւզէրինատէ օլուպ մունթազամգուեուսու վէ իւքի թարաֆը ճատատէ օլուպ, արմաշնա թալիպ օլանքն հէր կիւն, ֆէօյիւքնէնիխանտա Ն·48 Համամճեան Յարգիս աղանքն օտասընտան վէ բազար կիւնլէրի տաքի Իւսկիւտարատա Սկամիէտէ գարաղոլ գարշըսընտա Արթին աղանքն գահվէխանէսինատէն սիւալ իյլէմէսի։

Հայերէնի և Գաղղիերէնի հմուտ դասատու մը, որ երկար ատեն թէ ազգային վարժարանաց մէջ և թէ տուները այցելութեամբ դասախօսութեան պաշտօն վարած է, պատրաստ է թէ ազգային վարժարանները և թէ տուները այցելութեամբ դասախօսել։

Ուզողը լրագրոյս տպարանը պէտք է դիմէ։

Քանզուամէի էնճնար տէնիէտ 500 նիւսխէ վէ-ուիւ, սէնէդի գարամ-քի իսթանպօլ իչին 250 զրշ մէքթուպատա 125 զրշ վէ Քաշտալատա իչին 250 զրշ մէքթուպատա 125 զրշ։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 10 բարան սատըլիր։

Ա· ՏԷԼԼԱ-ՐՕԲԻԱ

ՓՕՆԹՈՒՍԸ ԷՆԹԷՐՆԱՍԻՕՆԱԼ ԻՏԱՐԷՍԻ

Իթալեատա վագը Պարի չէհրի իքրամիէէլի խսթիգրալը 17 ինճի տէֆա օլարագ 1873 յուլիս 11 տէ գուրասը քէշիտէ օլունուպ աթիտէքի նիւմէրօյար պէօյիւք իքրամիէէլէրի գաղանմըշլար տուր։

Սէրի	279	Ն· 61	Ֆր· 100000
»	353	» 79	» 2000
»	539	» 4	» 1000

ԻԼԱՆ

Պալէատէ զիքր օլունան 100 000 ֆրանգլէգ պիրինճի պէօյիւք իքրամիէէլի, իթալեատա վագը Ավէլլինօ չէհրի էհալիսինատէն Մ· Միւսսիթէլլի ժիթօ նամ զաթ գազանմշ տուր քի, մէրգումուն եանքնատա, մէզքիւր խսթիգրազէն իմթիեազաթքնը տէրիւհատ իթմիշ օլան Մ· Ֆ· Դօմբանեօնի գանքերին թէտավիւլէ չէգարմշ օլտուղու, վէ միւմանիէյէհին մէզքիւր Ավէլլինօ չէհրինատէ պուլունան Մ· Վիէնյօ Միրապօլլօ նամ մէէմուրունատան իմզալան մշ օլան մուվագգաթ սէհիմէրինատէն պիր ատէտ պուլունմագատա իսի։

Ամիտէքի իւչ իքրամիէէլէրի գաղանալար տաքի Թիւրքիա էհալիսին-ատէն օլուպ, մէզքիւր իքրամիէէլէր Ա· Տէլլա-Բօգքա խատարէսինին, սան տէֆա ԷՆԻԼԱՆԷՆ խսթիգրազ սէհիմէրի թէտավիւլէ չէգարմշլէր վագքի, խատարէի մէզքիւրէ պանդասընտա իմզալանմշ տուր։

Սէրի	539	Ն· 4	Ֆր· 1000
»	590	» 7	» 50
»	672	» 72	» 50

Սայիր սէրի վէ նիւմէրօյար իչին խատարէի մէզքիւրէնէ միւրաճաաթ օլունմալը տուր, վէ մահէլլի մէզքիւրատէ ըէսմի իլանլար մէճճանէն վէրիլիր։

Իսթանպօլ 18 յուլիս 1873

Ա· ՏԷԼԼԱ-ՐՕԲԻԱ

HUILE DE HOGG

ՀՕԿԿՈՒՆ ԱՍԼԻ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸԶՆ ԵԱՂԸ

Մէզքիւր եաղ գօյայա հաղմ օլունուպ, կէօյիւս խասթալըգլարընա, նէզլէկ սըրաճատա, թէմբէյիսէ, գատընլարա մախսուս օլան խասթալըգլարա, վէճատա, չօճուգլարընն զաֆֆիլինէ, քէմիք ադրըլարընա, քեաֆֆէյի տէրի խասթալըգլարընա ումումի զաֆֆէթ, վէ դայրիհիմէ գարշը, չարուգ թէէսիրինի կէօսթէրիպ խիւնտիրիր վէ գուլլանանը չիշմանլաթարը։

Մէզքիւր եաղ եալընը իւչ քէօշէ չիշէլերէ սաթըլըր։ Ֆադաթ գալպինատ սազնմալը, խուսուսիյլէ նարդատ, զիրա պաղը քիմիէլէր իւչ քէօշէ չիշէլեր բէյատ իսիպ, անլերին իւզերինէ, Նէթիւն վէ գումբանատ, վէ սայիր չեղեր եաղտըրմազատա օլտուղլարընատան, զիեատէսիյլէ տիգգաթ օլունմալը, վէ ՀՕԿԿ իսմի, կէրէք չիշէնին, վէ կէրէք մարդասընն վէ կէրէք տիշարքի անվնլօրուն իւզերինատ եազը մըզ օլան չիշէլերտէն ալընմալը տուր։

Մէզքիւր եաղ, Բարիստէ, Ռիւ Ֆասթիկիհօն նամ սոդաղատա 2 նիւմէրօյու էճզահանէտէ, անրն պէրիհէք տահիտի վէ հարրճբար օլան Մ· Հօկկուն եանընտա, վէ Իսթանպօլատա Տէլլա-Սուատանն էճզահանէսինատէ պուլունուր։

ԻԼԱՆԸ ԲԼՈՒՄԻ

Թէրսանէի ամիրէ իչին միւպարեասը մուդարրէրը օլան խամայիլ սէրթ հընթասընն (պուղոայ) քիլէսի չէրայիթի մուդարրէրէսի վէճճէլէ օթուզ տօղուզ, վէ օթուզ իքի պին քիլէ Բում էլի գէզզլճա հընթասընն պէհէր քիլէսի օ. թուզ սէքիզ ղշտա. թալէպի իւզէրինատէ թէգարրուր իթմիշ իսէ տէ, ֆիլեատ մէզպուրէնին թէնզիլիյէ իթասընտա պաշգա թալիպ պուլունատուղու հալտէ, նէթիճէի գարար վ. միւնազատասընտա պուլունմագ. իւզրէ, իչպու Բումի թէմուղուն տատուղունմու բաղար իրթէսի կիւնիւ սատթ 6 գարարլարընտա պահրիեէ մէճլիսինէ կէլմէլէրի զբմնընտա իլանը քէյֆիէթ օլունուր։

7 թէմուզ 89

ԽԱՍԳԻՒՂԻ

ՔՆԱՐՔԻԿԸ

Կ Ա Մ

ՍԻՐՈՑ ԶՈՀԸ

ՏԵՏՐԱԿ ՏԱՍՆՎԵՑԵՐՈՐԴ

ԱՇԽԱՏԱՍԻՐԵԱՑ

Տ. Գ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

կը ծախուի ամեն Հայ գրավաճառաց քով և կամուրջի գլխու պարագան։

Եւ Խասգիւղ Գ. Մանուկ Թէրեզանի սրճարանը։

Գին մէյ տետրակի 40 փարայ։

ՅԱՆՈՍԻ

ՑԱՂԱԳՍ ՊԱԳԻՆ ԵՒ ԺՈՂՈՎՈՑ ՆՈՐԱ

ԵՒ ՑԱՒԵԼՈՒԱԾ

Ի տպարանի Որբոյ Կաթուղիկէ Էջմիածնի ի Վաղարշապատ 1871

Գեր· Ա. Յովսէփեան Գաբրիէլ սրբազան արքեպիսկոպոսին Թարգմանութեամբը Ս· Էջմիածնի տպարանէն ի լոյս ընծայեալ այս պատուական գիրքն ամեն բանասիրաց խորին ուշադրութեանն արժանի է։

Հաւանական-բար գերմանացի հնմուտ ասատուածաբանի մը գրէն եւած սաեղծական անուամբ՝ գրեթէ քրիստոնէական հաւատոյ ամեն մասանց զեղծմանց վրայ իմաստութեամբ կը խօսի, և մասնաւորապէս պապական եկեղեցւոյն հետզհետէ ընդունած սխալ վարդապետութիւնները մէկիկ մէկիկ կը նշանակէ։

Յանոսը վերջին պապական ժողովէն յառաջ գրուած՝ սակայն ժողովոյն ընդունելիք հերետիկոսական վարդապետութիւնը ժամանակին նշաններէն գուշակելով կը խայտառակէ, եկեղեցական իրաց և անցից խորին տեսութիւն, առողջ և անաչառ դատողութիւն կերևի այս գրքին մէջ։

Իսկ Հայը կէթէէ առ Պիոս թ. վատիկանեան ժողովոյն և իր կոնդակին դէմ գրած հռչակաւոր թղթոյն թարգմանութիւնը սոյն գրքին յաւելուածն է. կարժէ որ ամեն մարդ կարդայ։ Թարգմանութեան գեղեցկութիւնը գիրքին արժէքը աւելցուցած է։

Գինն է ամենայն տեղ 36 ղուրուշ։

Նաև՝ Ս· Էջմիածնի մատենէն եւած են հետևեալ կարևոր հրատարակութիւնք։

ՁԱՅՆ ՐԱԶՄԱՑ· Գին 19 ղուրուշ։

ԱԶԳԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ· Մինաս վարդապետի Համդեանոյ, Գին 10 ղուրուշ։

ԲԵՆԻԱՄԻՆ ՖՐԱՆԿԼԻՆԻ ԿԵԱՆՔԸ· Գործ Ֆերտինանդ Շմիդթի· թարգմանութիւն իգերմաներէնէ՝ փ. Վարդանեան, Գին 7 ղուրուշ։

ՍԻՄԷՈՆ Վարդապետի Ապարանցւոյ սակս Պահլանութեանցն ղ-րմի և Մամիկոնեանցն սեռի։ Գին 10 ղուրուշ։

ՈՒԽՏԱՆԷՍ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ· Հատուածք առաջին, Պատմութիւն Հայոց, Գին 25 ղուրուշ։

ԱԲՐԱՀԱՄ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ ԿՐԵՏԱՑԻՈՑ· Պատմագրութիւն անցեալն իւրոց և նաև չահին Պարսից։ Գին 20 ղուրուշ։

ՋԱԲԱՐԻԱ ՍԱՐԿԱՒԱԳԻ· Պատմագրութիւն։ Գին 37 ղուրուշ։

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ· Տօնից անցելոյ Սկևանայ վանուց։ Գին 12 ղ։

Սաթքաբը Մէրճան չարչըսընտա Պաղատասար աղա Սէրապեանքն Ն. 29 քիթապճը մաղազասընտա։

ԱԶԳԱՑԻՆ

ԷԹՄԷԲՃԻ ՁԱՔԱՐ ԱՂԱ

Պու զէվալը ատամբն, տէօրթ եւզ նէֆէր պիչարէկեանքն եէմիշ օլտուղու էթմէք պէտէլի օլարագ, օն պէշ սէ. նէտէն պէրու 150 պին ղշ. գատար բա. բա իսթէսիկինի, զանն իտէրիզ քի, պիլմէզ վէ իշիթմէմիշ ատամ գալմա. մըշ տըր։

Պու ատամ օն պէշ սէնէտէն պէրու կիտիպ կէլէ կէլէ բաթրիքխանէնին է. շիկինի էսկիթմիշ, բաթրիգլերի վէ մէճլիսլերի թանճիզ իթմիշ, վէ ըէճա իթմէտիք ամիրա, իշխան, վէ պէյ է. ֆէնտի պըրագմամըշ իսէ տէ, պիր տիւրլիւ հագգընը ալմաեա մուվաֆֆագ օլամամըշ տըր։

Պու օն պէշ սէնէ իշինտէ միլլէթ պիր գաշ բաթրիգ, պիր չօգ մէճլիսլեր տէ. յիշթիրտիքտէն պաշգա, պիրտէ Սահ. մանադրութիւն սահիպի օլմուշ, սէ. վինճինտէն կէօյլերէ ուշմուշ, պինլեր. ճէ կէցցելեր պաղրըշմըշ, էօյիւնմիւշ, իֆթիխար իթմիշ, վէ քէնտուլի օգ. ատար իլերուլէմիշ տիր տէյի զանն իթ. միշ տիր քի, հալեա պու կիւնէ գա. տար, ախլագը այնասընա տալա պագ. մագ իսթէմէմէքտէ օլուպ, վէ արա. տա պիր քիւսթախլըգ իտիպ տէ գար. շըսընա չըգարան օլուր իսէ, բիւր ղա. զապ քէսիլմէքտէ տիր։

Գունլարը հէփսի կիւզել, լա. քին Զաքար աղանը բարասը հալեա վերիլմէմիշ տիր. մերգում հալեա կի. տիպ կէլիպ հեր մէճլիսի թանճիզ իթ. մէքտէ տիր, հաթթա, պու տէֆա Ասիատա օգունտուղունա կէօրէ, ֆա. ղաքական ժողով, մերգումուն իթտի. կի թանճիզիքլերտէն տօլաեը թագրեր պիլէ իտէճէկինի թէհոտէն պէեան իլէմիշ իմիշ։

Զաքար աղա պու տէֆա մէղքիւր ղազէթատա քէնտի իմզասըյլա պիր պէնտ տէրճ իթտիրէրէք, միլլէթ ի. ֆատէյի հալ իթմիշ, աղլամըշ, սըզ. լամըշ, վէ սիթէմլեր իլլէմիշ տիր։

Նէ՞ եաբմալը տըր պու զէվալը ա. տամ, հագգընտան վա՞ղ մը կէշմէլի տիր, օն պէշ սէնէ սահա՞մը պէքլէմէ. լի տիր, տէօրթ եւզ նէֆէր պիչարէ. կեանա էթմէք եէտիրմիշ իքէն, քէն. տիսի էթմէկէ միւհթա՞ճ մը օլմալը տըր, գա՞նղի տին, գա՞նղի իման, գա՞նղի միլլէթլիք, գա՞նղի ինսանիյ. յէթ վէ գա՞նղի մէտէնիյյէթ պունու ճայիզ կէօրիւր։

Ղարիպ եէրի շուրասը տըր քի, զէ. վալը Զագար աղա, կիւեա վարչու. թիւնլար քէնարիէ ինսաֆ իթմէեօր. լար էմմա, էհալի ինսաֆ իտէր կիպի, վարչութիւնտան թէշէքքի իթտիկի սը. բատա, էհալիյի գօլթուգլամըշ վէ մէտհ իլլէմիշ տիր. հալ պու քի էն պիւյիւք եանլըշ պուրատա տըր, էկէր էհալիտէ միլլէթ վէ նամուս տույղուսու օլա. ճագ օլսա, հիչ պու գատարճըգ պօրճ վերիլմէքսիզին բահաթ իտէպիլի՞ր մի, հիչ մէղքիւր պօրճու վիրմէյի վարչու. թիւնա պըրագը՞ր մը. խա՛յր, խա՛յր, ասըլ գապահաթ էհալիտէ տիր, էկէր էհալի բարա վիրէճէք օլսա, վարչու. թիւն պու կիւն քեաֆֆիէյի պօրճու վերիր վէ վիրմէկէ մէճպուր օլուր։

Նաֆիլէ չալըշմաեալըմ, հեր գապա. հաթ հէփսիմիզտէ տիր. պիզտէ հեր չէյ լագըրար տըր, իճրայէ կէլինճէ Մէվլա եարտըմճըմըզ օլա . . . ։

ՎԱՐԺՈՒՀԻ

Միլլէթիմիզտէ բէյտերբէյ դըզլար մէքթէպի քիւշատ իտիլէրէք, օնլա. ըը տախի ուլում ու ֆիւնուն թահ. սիլ իլլէմսինէ էհէմմիյյէթ վիրիլմէկէ պաշլամագտա տըր. վէ պու ղայրէթ եալընըզ իսթանպօլտա կէօրիւլմէյիպ, Թաշրալարտա տախի կէօշիւլմէքտէ տիր. վէ պունա տախի իսպաթ, չօգ տէֆա թարաֆըմըզա մէքթուպլար կէ. լերէք, վարժուհիլեր իսթէնիլմէսիտիր։

Նէֆսի իսթանպօլտա նիչէ էվլեր վէ մէքթէպլեր իչին, լաեըգլը երմէ. նիճէ, վէ միգտարի քիֆայէտէ ֆրան. սըզճա վէ բիեանօ պիլիր էն աղը գերգ էլլի նէֆէր վարժուհինին լիւզումու տէրքեար օլտուգտան պաշգա, թաշ. րալար իչին տախի, եալընըզ պիզիմ պիլտիկիսիզ, էն աղը երկիրմի նէֆէր գատար արանըլմագտա տըր. վէ շու իհթիեաճ հալիլլէ, կիւնտէն կիւնէ արթմագտա տըր։

Զօգլար Ագապեան վարժարանա իւմա իտէրէք պիզէ եազմագտա, վէ պաղըլարը էվվէլինտէն սէքիզ օն լիր. ա մաաշ տախի վիրէճէքլերինի, վէ հեր ճիհէթլէ բահաթ իթտիրէճէքլե. րինի պիլտիրմէքտէ տիրլեր. լաքին է. սէֆ իտէրիզ քի, պու իւմիտ չիմտի. լեր իչին թէհի տիր, չիւնքի մէղքիւր վարժարանտա ճէման եալընըզ 34 նէ. ֆէր շակիրտան պուլունուպ, վէ պուն. լարտան իսէ անճագ սէքիզ օն նէֆէր իքի իւչ սէնէյէ գատար իլմինի պիթի. ըէպլիճէճէք տիր, վէ հիչ մէճմուլ իթ. մէյիզ քի օնլարտա վարժուհիլիք իթ. մէկէ միւհթաճ օլաճագլար տըր. էմ. մա, հեր նէրէտէ պուլունսալար, քէն. տի ղայրէթի միլիյլերի իգթիզասընճա, օրանընն մէքթէպլերինէ, էլլերին. տէն կէլտիկի գատար պագարլար վէ եարտըմ իտէրլեր իմիշ, օ քէնտի թա. պիի պօրճլարը տըր. վէ իհթիմալ տիր քի իչլերինտէն պիր իքիսի տէ չըգար, խասսէթէն եա վարժուհի օլուր, վէ եախսա մէքթէպ աչար իմիշ, պուն. լար տա իհթիմալտէն տիր, լաքին, միլլէթին գըզ մէքթէպլերի թեգատ. տիւմի վէ թանզիմի իչին հիսապա գօ. նուլուր չէյլեր տէյիլ տիր, չիւնքի թեճեէլինին կիտիչինէ պաղը չէյլեր տիր։

Իսթանպօլ մէքթէպլերի պերթա. րաֆ իտէլիմ, չիւնքի օնլար հեր նա. սըլ օլսա, դասատու վէ եախսա վար. ժուհի պուլարագ աղ չօգ իլերու կի. տէպիւրլեր, լաքին թաշրալարտա, պու խուսուսճա պիւյիւք վէ բէք պիւ. յիւք կիւճլիւք վար տըր. զանէն, միլլէթատ վարժուհի օլմագլըզա չա. յէսթէ եւզ նէֆէր գըզ թահսիլի ու. լում ու ֆիւնուն իւզրէ պուլունմագտա օլմասըգտան պաշգա, օնլարտան տա անճագ պիր գաշ նէֆէրինին վարժու. հի օլմասը հիսապ օլունապիլիր, վէ պու հիսապ տախի տօղրու օլսա պի. լէ, օնլարտան տա անճագ պիր եա իքի նէֆէրի տիշարէ կիթմէքլիկի գապուլ վէ եախսա արղու իտէր, տիմէք տիր քի, թաշրալար պու կիտիչ իլէ, եի. կիրմի օթուզ սէնէ տահա վարժուհի. սիզ գալմաեա մէճպուր օլաճագլար տըր։

Պիզճէ պու իհթիեաճըն էօնիւ պաշ. գա տիւրլիւ ալընամաեըպ, իլլա, հեր թարաֆտան իսթանպօլ պիրէր իքի. չէր նէֆէր ֆուգարա գըզլարը կէօն. տէրիլէրէք, էն աղը տէօրտէր պէչէր սէնէ իլիմ էօյրէթտիրիլմէլի, վէ պա. տէհու հօշնուա իտիլէրէք վարժուհի. լիկէ տավէթ իտիլմէլի տիր. եօգսա աչըլան մէքթէպլերէ պօշ եէրտէ բարա սարֆ իտիլմիշ օլուր. ղիրա, պիզ բէք ալէա պիլիրիզ քի, հէնուզ պիր նէֆէր պիլէ էհլիյէթլի վարժուհիմիզ եօգ տուր։

ԹԱԹԻԼ

Մահը հալին օն տէօրտիւնճիւ կիւ. նիւ, եանի էօնիւմիւզտէքի ճիւմա իր. թէսի ախշամընտան պէտ իլէ, Ագապ. եան վէ փանոսեան վարժարանլար, մահը հալին օթուզունա գատար լա. թիլ իտէճէքլերինտէն, էվլատ սահի. պի օլան զաթլարը մալիւմու օլմագ իւզրէ խապէր վիրիլտիկի իլէ պէրա. պէր, շու օն պէշ կիւն զարֆընտա, պաղըլարը ատէթ վէ թապիաթընտան պուլունտուղու կիպի, կիւեա էվ. լատլարընը սէվմէք վէ իգրամ իթմիշ օլմագ նիյէթիլէ, պիր չօգ օլուր օլ. մազ եէմէք վէ եէմիշ եէտիրմէմէլերի, վէ կիւնէշտէն, վէ պիր չօգ եէրլեր տօլաշաբրբպ կէդտիրէրէք թէրլէյիպ իւշիմէքտէն սագընտըրմալարը, վէ թաթիլի խիթամը կիւնիւնտէ, հէլէ պու կիւն վէ պու հաֆթա տախի գալ. սըն տէյի ալըգօյմաեարագ, եինէ մէքթէպէ կէօնտէրմէլերի տախի իսթ. թար վէ ըէճա օլունուր։

Քէզալիք, հեր նէ գատար էվլատ քէնտիլերին օլուպ, պիզտէն էվվէլ տիւշիւնմէքլիք քէնտի պօրճլարը իսէ տէ, նիչէ էմմալար պիլտիկիմիզտէն, սէօզիմիւզ էօյլէլեր իչին օլմագ նի. յէթիլէ, պիր չօճուգ իւզերինտէ, ու. ֆագ պիր քէյֆսիզլիք վէ եախսատրա. հաթսըզլըգ ալէամէթի կէօրիւլիւր կէօ. րիւլմէզ, «ատամ սէնտէ, պիր չէյ տէյիլ տիր կէչէր, հէլէ պիր գաշ կիւն պագալըմտա սօնրա պիր հէքիմէ կէօս. թէրիրիզ» տէյերէք իհմալ իթմէյիպ, անինտէ հէքիմ տավէթիլէ էմրի թէ. տավիսինէ չալըշմալարընը տախի իսթ. թար իտէրիզ։

Կէրչի, մէղքիւր Թաթիլ, էօնիւ. միւզտէքի ճիւմա իրթէսի կիւնիւ սաաթ տօղուզտան պաշլաեաճագ տըր, լաքին, Թաշրաեա կիտէճէքլեր, վա. բօր կիւնիւ պիր իքի կիւն էվվէլէ թէ. սաաիւֆ իթմէսի ճիհէթիլէ, պիր իքի կիւն էվվէլ տախի կիտէպիլճէճէքլեր տիր։

Պաշգա մէքթէպլերտէ կէօրիւլտիւ. կիւ կիպի, փանոսեան վարժարանտա տախի պիր իմթիհան վիրիլմէսի պաղը զաթլար Թարաֆընտան արզու օլուն. մուշ, վէ պիզ տախի իսթէմիշ իսէք տէ, արթըգ Թաթիլտէն սօնրա, եա. նի հոկտեմբեր պէշտէ, քիւշատընը. Թամ իքինճի սէնէսի օլաճայընտան, օլ վագըթ պիր իմթիհան իճրա իտի. լէճէք տիր։

Վէ պունտան շու ֆայիտէ հասըլ օ. լաճագ տըր քի, Թաթիլ միւնասիպ. Թիլէ ունուտտաճագլարընը ունութ. տուգտան սօնրա, իքի այ լաեըգեյլա չալըշարագ, սաղ էօյրէնտիքլերինի իզ. հար իտէպէլէճէքլեր տիր։

Լոնտրէ 4 յուլիս 1873

. . . Էֆէնտի,

Մէմլէքէթիմիզտէքի Թորգոմեան դպրատունումուզուն չէհրիյէ իյանէ ի. լէ իտարէ օլունմագտա օլտուղու մա. լիւմի ալիլերի տիր։

Դպրատուն ղայէթ ֆագիր պիր էօք. սիւզ չօճուղա պէյնղէտիյի իչին պիլ. ճիւմլէ հէմշէհրիլերիմիզին նազարը մէր. համէթինի ճէլպ իթտիյի կիպի Սատան. պօլ վէ սայիր մահէլլեր էհալիսինտէն պագըլարընը ինանէսինէ նայիլ օլմագտա պուլունտուղու չէշմի իֆթիխարլա կէօ. րիւլմէքտէ տիր։

Պու զիւմրէտէն պուլունան իսթան. պօլ թիւճճարը միւթէպէրանընտան, Ալլահ վէրտի օղլու եազմաճը խաչիկ էֆէնտի, կէչէն հաֆթա էտիրնէի թէչ. ըիֆ իթմէլերիլէ, մէզքիւր դպրատու. նա կէլմիշ վէ չօճուգլարընը ֆագը հալ. լերիլէ պէրապէր իլմէ օլան հավէսլե. րինի կէօրմիւշ օլտուգլարընտան, դըպ. րատունուն իտարէսինի տէրիւհտէ ի. տէն Թորգոմեան ընկերութիւնուն ի. չինտէ տէվամ իթմէսի իչին օլան ար. զուլարընը պէեան, վէ պունուն տէլի. լի օլմագ իւզրէ պէշ ատէտ օսմանլը լիրասը իհսան իթմիշ վէ պու գատար. լա իգթիֆա իթմէեերէք էտիրնէ ճի. վարընտա միւթէսարրըֆ օլտուղու Թարլանընն սէնէվի տօգսան եիւզ ղշ. իւճրէթինի տախի Թէրք իլլէմիշ տիր։

Խաչիկ էֆէնտինին պու ազգասիրու. Թիւնլարընտան տօլաեը պօրճլու օլտու. ղումուզ Թէշէքքիւրի ղազէթայի միւ. թէպէրինիզ վասըթասըլա իֆտաեէ միւ. պատէրէթ իտէր, վէ ճիւմլէ միլլէթ. տաշլարըմըզընն պու կիպի խայրլը ի. շլերտէ պուլունմալարընը ճէնապը Հագ. գտանթէմէնին իլլէրիզ։

(Միւհր Թորգոմեան
Ընկերութիւն)

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՊԻՐ ԻԽԹԱՐ

Պիզիմ Ագապեան վարժարան պէյ օղլունտա Արսլան սօգաղընտա վագը տըր, վէ մէղքիւր սօգագտա. էն կիւ. ղէլ վէ էն թէմիզ սօգագլարտան պիրի իքէն, իքի հաֆթատան պէրու մօլօզ եըղընթըլարը իլէ տօլու, վէ թօղտան թօբրագտան կէչիլմէղ պիր հալ քէսպ իթմիշ տիր, չիւնքի ալթընճը տայիրէ թարաֆընտան, եօգարտան աշաղը. նա լաղըմը կիւզելճէ եաբտըրըլմըշ տըր, լաքին չըգան մօլօզլար էօյլէ գալմըշ, վէ պօղուլան գալտըրըմլար տախի էօյ. լէճէ պըրագըլմըշ տըր։

Պու հալէ պաշլըճա, վէ պիզէ մա. լիւմ օլմաեան պիր սէպէպ վար իսէ օ. նու պիլմէյիզ, եօգ էկէր եալընըզ պիր իհմալ վէ թէքեասիլտէն նէշէթ իթ. մէքտէ իսէ, տալիրէյի մէղպուրէնէ իխթար իտէրէք նազարը տիզգաթընը տավէթ իտէրիզ, չիւնքի պիւյիւք պիր մէսարիֆաթա տախի միւհթաճ պիր չէյ օլմամըշընտան, միւրատ օլուն. տուղու հալտէ իւչ կիւն զարֆընտա էվվէլքի թէմիզ հալինի քէսպ իտէճէ. կի տէրքեար օլտուղու կիպի, իհմալ իտիլտիկի թագտիրտէ տախի այլարճա վէ պէլքիտէ եըլլարճա գալարագ հեր քէսին թանճիզլիկինի մուճիպ օլաճաղը վէ քէնտույէտէ չէրէֆ կէթիրմէեէճէ. կի տէրքեար տըր։

Կէչէն ճումա իրթէսի կիւնիւ, խը. տիվ հազրէթլերի, Տօլմա պաղչէ սա. բաեը հիւմաեունունա կիտէրէք, Զա. թը հազրէթի Շահանէնին հուզուրու. նա չըգմըշ տըր։

—Տերիսատէթ իսբանեա վէ Ֆը. բանսա էլչիլերի, ճումա իրթէսի կիւ. նիւ, Պապը Ալիտէ խարիճիլեէ նազըրը Բաշիտ բաշա հազրէթլերի իլէ միւ. գաթ իթմիշլէր տիր։

—Կէչէն ճումա կիճէսի, սապահ գարշը, Դարա տէնիզին Ռումէլի թա. րաֆընտա չիտտէթլիճէ պիր պօր. զուհուր իթմիշ իսէ տէ, հէլէ քի պու. եիզտէն պիր գազա վուգու պուլմա. մըշ տըր։

—Գալատա գօլերատան պիր էսէր գալմատըղը մահէլլինտէն քէշիտէ օ. լունան թէլէկրաֆ խապէրինտէն տիր։

—Անատոլու չբմէնտբֆէրի, սէքիզ կիւն զարֆքնտա 5360 եօլճու նագլիթ-միշ տիր։

—Սբրպիսթան իմարէթինին Տէրիսատէթտէքի վէքիլի Մ. Բբրիսթին, կէչէն ճումա իրթէսի կիւնիւ մէզունէն Պէլկբրատա ազիմէթ իթմիշ օլտուղունու եազմըշ իտիք։ Յօնրատան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, միւմաիլէյ, իմարէթի մէզքիւրէյէ տատվի մէէմուրու թայէին օլունմուշ օլտուղունտան, եէրինէ տիկէր վէքիլ կէօնտէրիլէճէք իմիշ։

—Պունտան ադտէմ, իսքէնտէրիեէ-թէն կէլէրէք, Պէյիւք ատատա իգամէթ իթմէքտէ օլան պիր իթալեալը իլէ արգատաշը պուլունան պիր Բէֆալօնեալը, կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Ատատա պիր գազինատա օթուրմագտա իքէն, պէյնէրինտէ վուգու պուլան միւնազատատան տալեալ, մէրգում իթալեալը էօնիւնտէ պուլունան պըշադ իլէ, Բէֆալօնեալեալը չիտտէթլիճէ եարալամբշ, վէ շու վուգուաթտա պիր իսալի քէսան մէվճուտ պուլունմուշ իսէ տէ, մէրգումուն տախշու կիրիֆթինէ քիմսէ թարաֆընտան ճէսարէթ օլունամատբշընտան ֆիրար իթտիկի վէ էլան տէրտէսթ իտիլէմէտիի իշիտիլմիշ տիր։

—Կէչէն ճիւմա իրթէսի կիւնիւ, Իւսկիւատարտան Ֆէնէր պաղչէսինէ կիթմէք իւզրէ՝ պիր քիրա արապասընա, եանլարընտա ալթը ալբէդ պիր չօճուգ իլէ պէրաբէր իւչ գատըն պինիպ կիթմէքտէ իքէն, Եօղուրտճու չէշմէսինտէ արապա պարկիրլերի նասլսա իւրքմիշ վէ քէօբրիւնիւն բարմագլընը պուլունմամասը ճիհէթլէ, արապաճընտան մատատասը, տէրէէթ տէօքիւլմիշ տիր։

Բէօբրիւ պաշընտաքի ռուսումաթ մէմուրլարը, շու վուգուաթը կէօրիւր կէօրմէզ, տէր հալ տէրէէթ էնիպ, վէ արապանընն ճամլարընը գբբարագ, դաաբընը իլէ չօճուգու սալիմէն գարահա չբգարմբշլար տբը։

—Կէչէն ճիւմա կիւնիւ սաաթ օն պուչուգ գարարլարընտա Լինգարէտ խաֆիֆճէ հարէքէթի արզ վուգուպուլմուշ տուր։

—Մէլանիք վիլաեէթի տախիլինտէ Գարաֆէրիեէ գազասընտա պիր հարիգ ղուհուրի իլէ, իւչ սաաթ զարֆընտա եիւզ եէտի պապ մաղազա իլէ 7 խանէ վէ իքի խան միւհթերէք օլմուշ տուր։

—Մբսբը վաբօրլարընտան Շէմտի նամ վաբօր, Տէրիսատէթտէն իսքէնտէրիեէեէ կիթմէքտէ իքէն, Կէլիպօլու աչբգլարընտա, Տէրիսատէթտէն իզմիրէ կիթմէքտէ օլան պիր իթալեան վաբօրունա չաթարագ, սբզ վէ թէհլիքէլի պիր մահէլլտէ լէնկէրէնտագ օլմուշ իսէ տէ, տէր հալ Զանագ գալէատա թէլէկրաֆ չէքիլիպ կէմի չէքէր քիւչիւք վաբօրլար իսթէնիլմիշ վէ օ արալբգ պիր Ինկիլիզ վաբօրու իքի թիւճար կէմիսի չէքմէքտէ օլտուղու հալտէ, անլէրի պբրագբպ, մէզքիւր Մբսբը վաբօրունու՝ օրատան չէքիպ, Տէրիսատէթ լիմանընա կէթիրտիի կիպի, մէզքիւր իթալեան վաբօրու տաքի Կէլիպօլուեա կիթմիշ օլտուղու, Զանագ գալէատան պիլտիրիլմիշ տիր։

—Լիմիրկէն իւզէրինտէ վագբ օլան գօրու, Խբտիվ հազրէթլէրի թարաֆընտան 4 պին լիրաեա սաթըն ալբնմբշ օլուպ, օրատա միւքէմմէլ պիր գբզ մէքթէպի վէ պիր նիսա խասթախանէսի ինշա օլունաճագ տբը։

—Խարիճիեէ նազբրը բաշա հազրէթլէրի իլէ Ռուսիա սէֆիրի ժէնէրալ Ինեաթիէֆ ճէնապլէրի, կէչէն ճումա իրթէսի կիւնիւ, Իրան սէֆիրինէ Պիրբէր վիզիթա վիրմիշլէր, վէ Իրան սէֆիրի Մուհսին խան հազրէթլէրի տատխի եէվմի մէզքիւրտէ Պապբ Այիեէ կիտերէք, սատարազամ հազրէթլէրի իլէ նազբրը միւշարիլէյհ հազրէթլէրինի կէօրմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա թէքկէ ճիվարընտա կէչէնտէ վուգու պուլան հարիգտէ զարարտիտէ օլանլարա թէվզի՝ օլունմագ իւզրէ ճէմ օլունան իեանէ մբգատարը, 2500 լիրաեա պալիզ օլուպ, պունուն թէվզիինէ պաշլանըլմբշ տբը։

—Կէչէնլէրտէ ֆէսխ օլունան Իւնիոն ա'Օրիան նամ Ֆրանսբզճա զազէթանընը սահիպի՝ մէսուլու պուլունան զաթ պու տէֆա, Բբրէս տբ Գօնսթանթինօբլ նամբ իլէ պիր զազէթա ռուխսաթը ալմբշ տբը։

—Նաֆիա նէզարէթի միւսթէշարը բաշա հազրէթլէրի, մայէբլէրինտէ պահրիեէ զապիթանընտան Մէհմէտ էֆէնտի վէ էրքանը հարպ զապիթանընտան Եուսուֆ պէյ պուլունտուղու հալտէ, Բումէլի վէ Անատոլու չբմէնտբֆէրլէրինէ լաղըմ օլան էտէվաթը սաթըն ալմագ իւզրէ, Թբրիէսթէ թարիգի իլէ, Էվրոպաեա ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

—Կէլիպօլուտան եազբլմբշ օլան պիր մէքթուպ մանէլինէ նէզարէն, գտղայի մէզքիւր էօշիւրիւ, նիզամընտա սաթբլմամբշ տբը։ Զալարինա կիպի պիր թագբմ քէօյլերին էօշիւրիւ, հէր սէնէ 3000·000–400·000 ղշ. սաթբլբը օլտուղու հալտէ, պու սէնէ մահսուլուն ֆէյզ ու պէրէքէթ իւզրէ օլմուշ օլմասընա բաղմէն, անճագ 200–250 000 ղշ. սաթբլմբշ տբը։ Բէօյլիւլեր, վուգուի հալի խապէր ալտբգտա, էօշիւր թահսիլինի քէնտի իւզէրլէրինէ ալմագ իւզրէ, զիեատէ բարա վիրմէյի թէքլիֆ իթմիշլեր իսէ տէ, թէքլիֆլերի, միւթասարրբֆ թարաֆընտան գապուլ օլունմամբշ տբը։ Պու վագալարը, Լիտիրնէ վալիսինէ պիլտիրմէք իւզրէ, պիր թագբմ մէպուսլար նասպ օլունմուշ տուր։

(Լ. Թայմս)

—Մարտիրիլօվցի վէ Ագչիար քէօյլերինտէ տօլու եազբպ, ազիմ խասարութբ մուճիպ օլտուղու, Վիտինտէն եազբլմբշ տբը։

—Ըսթրումիչատան (Մէլանիք) ալաֆբրանկա յուլիս 5 Թարիխի իլէ Դուրիէեէ եազբլմբշ օլան պիր մէքթուպտա չու վէճհ իլէ օգունմուշ տուր։

Կէչէն կիւնլէր, Մալէշ նահիեէսի տախիլինտէ վագբ Ռուսիանօվօ գարիեէսինտէ զայէթլէ կիւզել պիր խբրիսթիան գբզբ էօլտիւրիւլմիշ տիր։ Մէզքիւր ճինաեէթին սէպէպի մալիւմ ատիլ տիր։

Սահիպ ճինաեէթ պիր արնավուտ օլուպ, հէնուզ տէրտէսթ օլունմամբշտբ։ Մէրգում արնավուտուն, տիկէր 2 նէֆէր արնավուտ հէօմթէօհմէթլերի պուլունտուղու, հիւքիւմէթի մահէլլեեէ պիլտիրիլիպ, մէրգուման տրնավուտլար պուլունմուշ իսէ տէ, տէրտէսթ օլունմամբշլար տբը։ Սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, պունլար ճէղա չէքմէեէ ճէքլերը տէյի իւմիտ իթմէքտէ, չիւնքի զայէթլէ սահիպ նուֆուս արգալարը վար . . . ։

Տիկէր թարաֆտան, սահիպ ճինաեէթին կիզլէնտիլի մահէլլի միւտիրին էմրի իւզրէ պուլամատբգլարը իչին, գաթլ օլունան գբզբն բէտերի իլէ գարիեէյի մէզքիւր էհալիսինտէն պէշ քիչի տէրտէսթ օլունտու։ Թէվաթուրէն սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, Լօմէր աղա (միւտիր) քէօյլիւլերի գօրգուտարագ, գաթլ օլունան գբզբն տավասընտան վագ կէչսինլեր իչին պու թարիգի թութմուշ տուր։

Շէհրիմիզ մահպուսխանէսինտէ պուլունան մահպուսլար՝ նիզամընտա քէնտիլերէ եէեէճէք վիրիլմէմէքտէ օլմասընտան տօլայը իշթիքաա ի յլէմէքտէ տիրլեր, պաղբ քէրրէ, սապահան ագշամա գատար պիր շէյ եէմէզլեր, վէ քէնտիլերէ վիրիլէն եէմէյին պիր գբսմբն պէտէլինի էօտէմէգ իչին, բուպալարընը սաթըբբրլար իմիշ։

Մէլանիքտէ տախի մահպուսլարընն պու հալտէ պուլունտուգլարը, սուրէթի գավիէտէ պիզլերէ խապէր վիրիլմիշ տիր։

—Ղալաթա պանքէրլերինտէն Մ. Թիւպինի ալէյհինտէ Մ. Մէրթօն թարաֆընտան աչբան տավա, Ֆբրանսա գօնսօլօսխանէսի մահքէմէսինտէ պագբլբպ, թարաֆէյնտէն ավօգաթլարը տինէնտիքաէն սօնրա, մահքէմէ Մ. Մէրթօնու հագդսբզ չբգարբպ, մահքէմէ մէսարիֆինի տախի էօտէմէեէ հիւքմ իլէմիշ տիր։

ԻԼԱՆ

1289 ռումի թէմմուզ երկիրմիսինտէ Զարպխանէի ամիրէտէ գուրասը քէշիտէ օլունանճագ Ռում էլի ամիր եօլու թահվիլաթը իչին թարաֆբմբզտան թանզիմ գբլբնան հիսսէի իքրամիէ պիլէթլերի պէհէրի 5 ղուրուշա սաթբլբը Իսթանպօլ Բէօբրիւ գարշբսբ եէնի ճամի գարուսու Ն. 75 մաղազամբզտա։

Բէզալիք Ռում էլի տէմիր եօլու թահվիլաթը, Թրամվայ, Մաքսօն, Պուքրէշ Պարի, Միլան վէ Նէմցէ պիլէթլերի սաթբլբը։

Պէեան օլունան պիլէթլեր հաֆթալբգ վէ այլբգ թագսիթլեր իլէ տախի մաթլուպ օլունան վատէ իլէ մաղտզալի մէզքիւրտէ ֆիրուխթ օլունուր։

Ղուկաս Ց. Երկանեան

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԵՐ

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐ

Վիէննա 19 յուլիս

Պօրատա ֆոնտօլար ումումէն տուրկուն, ասլա իշ օլմամագտա, հալ պու քի պօրատա գարանճաղը վագբթ եիւքսէլմէեէ մէյեաալանտը։

Բէսմի—Տիւն 8 քիչի գօլերատան թութուլտու։

Զաթբ հազրէթի Շահանէնին, Եուլան գբրալը իլէ միւլագաթ իտէճէյի պուրատա թէվաթուրէն սէօյլէնմէքտէ տիր։

Վիէննա 20 յուլիս

Տիւն օն քիչի գօլերատան թութուլտու։

ԻՍԲԱՆԵԱ

Մատրիտ 20 յուլիս

Սէվիլ վէ Գատիքս շէհիրլերի, Անատուզիանընն իսթիգլալիեէթինի իլան իթտիլեր։

Ալիգանթ շէհրի էհալիսինի իսեանա թահրիգ էյլէմէք իւզրէ, Գարթաժէնտէն պիր թագբմ հարպ կէմիլերի եօլա չբգտբ։

Գարլիսթ էշգբեասը, Տօն Ալֆոնս վէ Սապալընն թահթը գօմանտասընտա օլտուգլարը հալտէ, Ինեալատա շէհրի իւզերինէ հիւճում էյլէմէքտէ տիրլեր։

ՇԱՀԸՆ ԵՕԼԱԾՈՒԼՈՒՂՈՒ

Բարիս 19 յուլիս

Իրան Շահը՝ ձինէվրաեա կիթմէք իւզրէ, պու սապահ պուրատան հարէքէթ էյլէտի։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱ

Լօնտրա 19 յուլիս

Կազէթ նամ զազէթանընն պու կիւնքի նիւսխէսինտէ օգունտուղունա կէօրէ, գբրալիչա հազրէթլերի Էտիմպուրկ տուգասընընն, Ռուսիանընն Մարի կրանտ տիւշէսի իլէ էվլէնմէսինէ բազի օլմուշ տուր։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԻ

Լիվերբուլ 18 յուլիս

Միտլինկ Նիու Օրլէանս բամուղու, բէնա 9

Ցօլարա էյլի ճինս 5 7/8 6

Զու կիւնքի սաթբզ 12,000 պալէտ

Բիացա դավի

Հաֆթա սաթբզը 71,000 պալեա

Մէվճուտ մալ 897,000 պալեա

Լոնտրա 18 յուլիս

Աֆիոն 24 00

Թիֆթիգ 31 32

Զաթ իբէյի, 24 12

Ճէհրի. 6 6 10

ՍԱՐՐԱՖԻՑԻ

(Ա.Ժ.Ռ. Ժան Բանկալ

Լոնտրա 19 յուլիս

Լսհամը ումումի աչբլաը 51 7/16

» » գարանտը 51 3/8

1865 իսթիգրազը 69 5/8

1869 իսթիգրազը 65 3/8

Իթալեա ֆոնտասու 59 9/16

Ինկիլիզ ֆոնտասու 92 5/8

Պօրատա էյլի։

Բարիս, 19 յուլիս

Լսհամը ումումի աչբլաը 52 37

» » գարանտը 52 45

1869 իսթիգրազը 332 30

Իթալեա ֆոնտասու 60-45

Ֆրանսբզ ֆոնտասու 3 0/0 56-20 56-30

» » 5 0/0 91 35 91 60

Պօրատա տուրկուն

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻՐԱՆԱՍԸ

Լսհ. ումումի Յուլիս 7 ախշամ գարանտը 58 00

» » » 9 սաբահ աչբլաը 57-39

Էն եիւքսէք 57-39

Էն աչաղը 57-31

» » սաաթ 5 58-00

Իսթիգրազ 1865 351-1/2

» 1868 360-

» 1869 321-1/2

» 1872 00

Քրէտի ժէնէրալ 15-12

Սօսիէթէ ժէնէրալ ագսիօնլարը 11 27

Սօսիէթէ Օթօման 6-04

Սատալոլ պանգասը ագսիօնլարը 7-25

Պանգ տը Գօմէրսիալ

» Պալթաճի

» Վէրիսի 4-5

» Սօսիէթէ Օսթրօ Թիւրք 3 75

Շեմէնտբֆէր սէհիմլէրի էսկի 152-3/4

» » եէնի 68-

Թրամվայ հիսսէլերի 1530

Քրէտի Հիլէնիկ 26 1/2

Լօրիում մատէնի ագսիօնլարը 92 ֆրանք

Կէլէճէք գուբօն սքօնթասու 43 բարայ

Ագճէ ֆայիզի 13-14

Եէնի բէրօր հէվալէսիպ

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻՐԱՆԱՍԸ 9 ՅՈՒԼԻՍ

Ինկիլիզ լիրասը 109-25

Ֆրանսբզ ալթունու 87-07

Բօլ 39-10

Գբրբմիդ ալթունու 31-12

Գլեռզ մէճիտիէ ֆորգը 101-38

Մէթալիք ֆարգը 096-00

Պէշլիկ 095-30

Գագբր 120-20

(Ն Է Վ Ի Ց Է)

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

ԱՇԱՆԹԷ ԱՇԻՐԷԹԻՆԻՆ ՄՈՒՀԱՐԻԳԼԻՍԻ

Ֆրէքթօնֆ, Սիէրա-Լէօն,

22 յունիս

Գալապատ նամ բոստա վ. բօրու,

Գօրսիգա պօղաչընտան հարէքէթ իթ-միշ օլաուղու հալտէ տիւնքի կիւն պուրաեա վասբլ օլուպ, ինկիլիզ ասա-քիրի պահրիեէ վէ պէրրիեէնին, Էլ-մինա շէհրինի, մահը հալին 14 իւնտէ աթէշէ վիրիպ եագմբշ օլտուգլարը խապէրինի կէթիրտի։ Իշպու թէտպի-րէ սէպէպիեէթ վիրէն մատտէ, Էլմի-նա էհալիսինին, Աշանթէ աշիրէթինէ սիլահ վէ միւհիմմաթ վիրէրէք մուա-վէնէթ իթմէսինատէն նէշէթ իթմիշ տիր։ Շէհրի մէզբիւրուն աթէշէ վի-րիլմէսինատէն իքի իւչ կիւն էվվէլ պէր թագըմ Աշանթէլիլեր, աշիքեար սու-րէթտէ Էլմինա սօգագլարընտա կէ-զիպ, էհալիտէն իսթէտիքլերի շէյի ալմբշար տըր։

Մէզքիւր Գալապար վարօրու, մա-հը հալին 15 ինատ, Էլմինա էօնիւն-տէն կէչտիրինտէ, շէհրը հէնուզ եան-մագտա վէ հարպ սէֆինէլերի, շէհրի մէզքիւր իւզերինէ աթէշ իթմէքտէ ի-տիլէր։ Ինկիլիզլէր, շէհրի աթէշէ վիրմէղտէն, պէր պէեանամէ նէշրի իլէ, սատագա եէմիի վիրէնլերին, Էլմինանընդ գալէա սէրայընտա սրդը-նապիլէճէքլերինի իլան իլէտիլեր։

Մէզքիւր վարօրուն կէթիրտիի խա-պէրէ նէզարէն, Տօնքիւա գարիեէսին-տէ Ֆանթէ աշիրէթի իլէ Աշանթէ ա-շիրէթի պէյնինտէ աէհշէթլու պէր մուհարէպէ վուգու պուլուպ իքի կիւն տէվամ իթմիշ վէ նիհայէթ, Ֆանթէ աշիրէթի, պէօյիւք թէլէֆաթա պիւ ճիւմլէ մէվգըլարընտան տէֆ իտիլմիշ տիր։

—Ֆըրանսատա սիւէյլօ մէմուր օլ-տուղունտան, պու տէֆա պէյնլերին-տէ սիւէյլօեա գալար վէրմիշ վէ Նա-բօլէան թարաֆտարը պուլունմուշ օլան Բէյի ղազէթասընդն մուհարիրի Մ. Բօլաը Գասանեադ իլէ ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարը օլան Մ Բան պէյնինտէ վուգու պուլան տիւէյլօ, Լիւքսան-պուրկ տուգալըղընտա, ուֆագ պիր չարըրլըգտա թարաֆէյնատէն շահիտլէր հազըր պուլունտուղու հալտէ իճրա օ-լունմուշ տուր։

Կօլուա զազէթասը իշ պու տիւէյլո-ը չէօյլէ թարիֆ իտէր։

«Իքի խասիմ, սէթրիլերինի չըգար-ըգտան սօնրա, գըլըճ էլլերինտէ օ-լարագ, պիրպիրինատէն օն պէշ մէթրօ ուզագտա տուրմուշլար իտի. էվվէլ, Մ. Գասանեադ, օն մէթրօ գատար ի-լերլէմիշ վէ Մ. Բան տախի, մէրգու-մուն գարշըսընդա վարմըշ վէ գըլըճ ի-լէ չաթըշմաեա պաշլամըշլար վէ իքի-սի տախի տլթը եէտի սէնէտէն պէրու եէքտիկէրի տլէյհինտէ պէնտլէր եա-զարագ, խուսուսէթ իլլէմիշ օլտուգ-լարընտան, ազիմմէհարէթլէ պու տիւ-էլօեա հազըրլանմըշլար իտի։ Մ. Բան գըլըճընը զայէթ չէվիքլիքլէ գուլլան-մըշ, ֆագաթ, Մ. Գասանեադն պօ-եու տահա ուղուն օլտուղունտան, պու ճիհէթլէ մէնֆաաթը իտի։

Հէր հալտէ, իքի խասմին պիրի, ա-զանընդ եանլըշ պիր հարէքէթ իթտէ, թէլէֆ օլմագ մուխաթարասը քէնտի-լերի իչին տէրքեար իտի։ Հէր նասընդ-սա, իլք հիւճումտա Մ. Գասանեադ, խասմինին պիր ուսթալըղը իլէ գօլուն-տան եարալանմըշ վէ շահիտլէր հէման արաեա կիրիպ, պունլարը պիրպիրին-տէն տերմագ իսթէմիշլէր իսկ տէ, Մ. Գասանեադ, եարասը բէք ուղը օլմատըղընտան պահալէ, տիւէյլօեա տէվամ իտիպ, խասմինէ զալէպէ իտէ-ճէկինի պէեանտէ իարար իթմէսինատէն նաշի, շահիտլէր հէման կէրի չէքի-լիպ, իքի խասիմ եինէ գարշը գարշը-եա կէլերէք, քէմալ սիւրաթլէ գըլըճ օյնաթմագտա պուլունմուշ վէ տէօրթ տէֆա հիւճում իտիպ, տիւէյլօ 14 տա-գըգտա տէվամ իթմիշ օլտուղունտան, շահիտլէր, եինէ տիւէյլօեա խիթամ վիրիլմէսինի թէքլիֆ իթմիշլէր իսկ տէ, Մ. Գասանեադ գապուլ իթմէ-յիպ, ֆէվգէլատէ չիտատէթլէ պէչինճի տէֆա օլարագ պիր հիւճում տահա իթմիշ վէ Մ. Բանը սաղ գօլունուն իւսթ թարաֆընտան եարալաեբպ, գանլար իչինտէ մէրգումու եէրէ սէր-մէկեէ տայ իթմիշ իսկ տէ, շահիտլէր, արթըգ տիւէյլօնը տէվամընա մահէլ գալմատըղընը պէեան իթտիքլէրին-տէն, խասիմլէր տախի քէնտի ահ-պապլարը իլէ պէրապէր կէրի չէքիլ-միշլէր տիր։

—Իրան շահը հազրէթլէրի, վէր-սայատա Ֆրանսա միլլէթ մէճլիսի տա-յիրէսինէ կիթտիյինատէ, Ռէյիս Մ. Պիւ-ֆէ թարաֆընտան գապուլ օլունուպ, քէնտիլերի իչին վազ օլունան թախթ իւզերինէ օթուրտուգլարը սրբատա, մէճլիսին ռէյիսի սանի վէ սըրը քեա-թիպլերինին իսիմլերի, քէնտիլերինէ պէեան օլունարագ թագտիմ օլուն-մուշլար տըր։ Շահ հազրէթլերի, դէ-վաթը միւմթազէյհիւմին, ունութմա-մագ իւզրէ պիր գաչ տէֆա իսիմլերի-նի թէքրարլամըշլար։ Պատէհու մէճ-լիսին ազաչընը մըգտարընը սիւալ իթ-միշլէր, վէ եէտի եիւզ քիշի ազա պու-լունտուղունու ճէվապ վերմէքտէ, «նէ չօգ, եէտի եիւզ հիւքմտար» աէ-միշլէր։

Միւշարիլէյհ հազրէթլերինէ, Ֆը-ռանսա միլլէթ մէճլիսին իճթիմա իթտիի մէշհուր վէրսայլ սարաեընտա միւքէմմէլ զիեաֆէթ քէշիտէ օլու-նուպ, գանտիլ ասանմասը իճրա ի-տիլմիշ վէ ֆիշէնքլերը աթըլմըշ, վէ շահ հազրէթլերի, սալօնլարընը վէ ֆայթօնա բարքիպէն պաղչէլերինի սէյր ու թէմաշա իթմիշլէր վէ պաղչէտէ պուլունան սուլարա վէ ֆիսքէեէլերէ հայրան օրմուշլար վէ կիճէ ֆայթօնա բարքիպէն, զըրլը սիւարի ասքերի, էլլերինտէ մաշալալար թութտուգլա-րը հալտէ, Բարիսէ ինմիշ օլտուգլարը սարաեա ավտէթ իթմիշլէր տիր։

—Լվէնըման նամ Ֆրանսըզ ղազէ-թասընտա չու վէճճ իլէ օղունմուշ տուր։

Ֆրանսա բօլիսի, պու քէրէ, զա-յէթ ուսթա պիր տօլանտարընը տիղ ու կիրիֆթ իլլէմիշ տիր։

Պունտան սէքիզ կիւն ագտէմ, Բա-ռիսին Օթէլ տը Նօրմանտիա նամ լօ-գանթասընա, իւսթիւ պաշը թէմիզ կիրինմիշ պիր ատամ ինիպ, խմինի, Մօրիս Էլէֆիան տէյի գոյա իթտիրիր։

Պու ատամըն եէտինտէ Նիզամն-տա թէղգէրէսի պուլունուպ, իքի պէօյիւք սանտըգտա էշեասը վար իտի, պու սանտըգլար օլ տէրէճէ աղէր ի-տի քի ճէճագ էքի քիշի օտատընա կէօթիւրէպիլմիշ տիր։

Մէրգում, քէնտի սէօզիւնէ պա-գարագ, Բուէնատէն կէլմէքտէ վէ պիր տայիրէ տօնաթընճաեա գատար Բա-ռիսատէ գալմատեա նիեէթի պուլունտու-ղունու պիլտիրիր վէ պիր թագըմ միւ-թէպէր թիւճճարլարընը տարէպլերինի ալը։

Բաղար կիճէօի սաղատընը սատթ ի-քիսինատէ, դապթիեէլէր, մէրգումուն պուլունտուղու օթէլէ կիտիպ, Էլէ-ֆիանընը օտասը գանդիսի տիր տէյի սիւալ իլլէթիքլէրինատէ հէր քէս թէ-ճճիւպատէ գալմըշ տըր։

Էլէֆիան, տէրին պիր ուլգուեա տալմըշ վէ քէնտիսինի էմին պիր հալ-տէ ղանն իթմէքտէ իտի, օտասընընն անախթարընը գարունուն իւզերինատէ պըրագմըշ օլտուղունտան, զապթիեէ-լէր օտատան իչէրի կիրէրլէր։ Վէ իչ-լերինատէն պիրի, մէրգումու ունան-արմագ իչին գուվվէթլիճէ տիւր-թէր։

Էլէֆիան օլ տէրէճէ բուսուլաեբ չա-չարբր քի գարշը գօյմաեա ասլա գալ-գըշմաեբպ, եալընրզ բահաթճա բու-պալարընը կիլինմէսինէ վէ պիր գաչ բարչա չամաչբր իլէ պիր ազտա բարա պիրլիքտէ ալմասընա միւսաատէ օլուն-մասընը թալապ իլլէր։

Պատէհու, զապթիեէ նէզարէթինէ նագլ օլունուպ, օրատա ուղուն պօյ-լու իսթինթագա չէքիլիր։

Մէրգում ուսթա վէ սիւսլիւ տօլան-տարընը, պիր այտան պէրու, Բարիսա-տէ պէքլէնմէքտէ վէ ախշամ կիրիֆթի իչին լաղըմ կէլէն թալիմաթլար վի-րիլմիշ իտի։

Մէրգում, պունտան սէքիզ օն տէ-նէ մուգատատէմ Լիվրօպանը հէր թա-րաֆընը տօլաշըպ, հէր կիթտիի եէր-տէ զայէթ ուսթալըգլա ատամ տօլան-տարմըշ տըր։

Էլէֆիան, Քարիսպիւրկտէ (Ավսթը-րիա) տօշմուշ օլուպ, պունտան իքի սէնէ մուգատատէմ, շէհրի մէզքիւրուն առաջնորդարանընը աթէշէ վիրէրէք փիսքոպոսուն մալլերինի չալաշըղը իչին ախշամ կիրիֆթ օլունմուշ վէ իսթինթագընա պաղըլտըղը կիւնլէր, հէր նասըլսա, մահպէսանէնին տուվարը-նը տէլերէք գաչըպ, մէքթէպ արդա-տաշլարընտան պիրիսինին խանէմինատ տազլանմըշ վէ պիր գաչ կիւն սօնրա, մէրգում մէքթէպ արդատաշընը գա-ըսընը վէ ազճէ վէ միւճէվվէրլերինի ալըպ վիէննատա գաչար, օրատա մէր-գումէ պիչարէ գարընը եիւզիւսթիւ պըրագէր, օտա, քէնտի քէնտիսինի վուրուպ էօլտիրիր։

Էլէֆիան, վիէննատա պուլունտու-ղու միւտտէթճէ, իւսթիւ պաշը թէ-միզ կիրլի օլմասը, վէ եէնի իսմի, եա-նի, Մօրիս տը Ըսթէրն իսմի սայէսին-տէ, պիր չօգ ատամ տօլանտարընը, քիպարլար իլէ տախի իւնսիյէթ բէյ-տա իթմիշ տիր։

Մէրգում եագընընը, ուղուն պօյ-լու, սագալ վէ սաչլարը գումրալի, վէ մավի կէօզլիւ օլուպ, պիր չօգ լի-սանլարա աշինա տըր. նէ չարէ քի եա-լընընզ Բարիսատէ տիւտիյունիւ էօթ-տիւրէմմիշ տիր։

Բօլիսին էլինէ տիւշմէմէք իչին, պիր չօգ եէր տօլաշարագ Բարիսէ կիր-միշ վէ Ալմանեատա, ասըլ քէնտի խա-մի իլէ պիր բաշրօրթ էլտէ իտիպ, պու եօլ իլէ հիսապը տօղրու չըգար տէյի զանն իթմիշ իսկ տէ եինէ հիսապընա եանլըմշ տըր։

Մէրգում, չալմըշ օլտուղու էշեա-լարը, թէհլիքէսիզճէ ատթմագ իչին, Ալմանեատա պիր չիրքէթ թէէսիս ի-տիպ, Ֆրանսատա շիւպէլէր աչճագ իմիշ։

Մէրգում ուսթա տօլանտարընը, վիէննատա մուհաքէմէսինէ պագըլ-մագ իւզրէ, Ալմանեա սինօրլարընա տօղրու սէվգ օլունճագ տըր։

—Իրան շահը հազրէթլերի, Բարիս-տէ պուլունտուղու էսնատ, Մելքոն խան հազրէթլերի, միւշարիլէյհ հազ-րէթլերի նամընա օլարագ, Մ. Թիէրէ վէկիլիթա իթմիշ տիր։

—Լօնտրատա էհալինին դալէպէ-լիղինատէն նաշի պիր թագըմ եիւք ա-բրապալարը սօգագլարը թաթիլ իթ-տիքլերինատէն նաշի, սօգագլարընն ալ-թընտան պիր շըմէնտֆէր ինչասը, մուհասսէնաթը մուճիպ օլճաղընտան, պունտան եէօյլէ պաշլըճա հէր պիր ճատատէնինատ ալթընտան քէմէր ինչասըյլա, շըմէնտֆէր Եաբըլմասը իչին պէօյիւճէք պիր գումբանեա թէ-շէքքիւլ իթտիկինի, Ցէյլի Թէլէկրաֆ ղազէթասը եազմըշ տըր։

—Գարընընն իչինատէն լաֆ իտէն, եանի, գարընընն իչինատէն պիր սէս չը-գարարագ, եագընտա պուլունանպիր օտատան վէ եա օճագտան վէ եախատ սայիր պիր մահէլլատէն կէլիր կիպի կէօսթէրմէքտէ օլան Իրլանտալը ճէյ-մըս Օքնէլ իսմինատ պիր ատամ, վա-գըթ վագըթ պաղը գուեումճու տիւք-քեանլարընա կիտէրէք պիր չօգ քիւ-բէլէր վէ եիւղիւքլեր վէ սայիր շէյ-լեր չըգարարը, վէ պունլարը մուայ-եէնէ իթտիի հէնկամընտա, գար-ընընն իչինատէն էօյլէ պիր սէս չըգարարը քի, գուեումճու քէնտի տիւքքեա-նընն արդասընտաքի տիւքեանտան քէնտիսինի չաղըրըճէօրլար զանընը-յլա գօյուպ կիթտիյինատէ, մէրգում Օքնէլ անինատ պիր նիւզիւք վէ եախատ սա-յիր պիր շէյ սիրգաթ իտեր, վէ գու-եումճու թէքրարլէն տիւքքեանընընա կէլտիրինատէ, մէրգում Օքնէլ, աճէլէ իչի օլտուղունու պէհանէ իտերէք, պիր գաչ կիւնատէն թէքրարլէն կէլիպ պիր շէյ ալամաղընը վատ պիրլէ տալը եիւրիւլիւ վիրէր իտի։

Գունուն իւզերինէ պիր չօգ գու-եումճուլար, տիւքքեանլարընտան պա-ղըշէյլերին սիրգաթ օլունտուղունու կէսէրէք, հիւքիմմէթ միւրաճաաթ իտերլեր, վէ հիւքիմէթ տախի խըրսը-ղը պուրմագ իչին պիր չօգ թէտպիրլեր իթթիխազ իտեր իսկ տէ, ասլա պիր մուհասէնաթ կէօրէմէյիպ, նիհայէթ, կիւնիւն պիրինատէ, էօյլէտէն սօնրա, մէրգում Օքնէլ, Դլարէյրօն նամ սօ-գագտա Մ. Ժ. . . իսմինատ պիր գու-եումճունուն տիւքքեանընընա կիտէրէք եինէ պաղը շէյլեր չըգարարագ սէյր թթտիյինատ գարընընտան պիր սէս տիր չըգարարը, վէ մէրգում Մ. Ժ. . . տիւք-քեանընընն իթթիխազլինատ պունունան եազբանատէն չաղրըլբեօր զանընը-յլա, օրատա կիտէճէյի էնատէ տիւքքեա-նընն իչինատ վազ օլունմուշ այնալարընն վասբթասբյա, մէրգում Օքնէլին պիր ուֆաճըգ ճէվահիր գութուսունու ճէ-պինէ աթտըղընը կէօրէրէք, անինատ իւզերինէ վարբգ, սայիր տիւքքեան-տաշլարընն մուավէնէթիյլէ մէրգումու հիւքիմէթ թէսլիմ իթմէեէ մուվաֆ-ֆագ օլտուղիլիր, վէ օրատա իւսթիւ պաշը եօղլանըլըբզատա պիր չօգ շէյ-լեր, վէ խուսուսիյլէ պիր չիթթ զի-գըյմէթ քիւրէ պուլունմուշ տուր։

Գունուն իւզերինէ, մէրգում Օքնէլ խթինթագ օլունտուգտա, օլ կիւնէ գատար պէօյլէ պիր ուսթալըգլա գու-եումճու տիւքքեանընընտան պիր չօգ շէյլեր չամըշ օլտուղունու իգրար ի-տէրէք, հիւքիմէթ մէրգումու, պու իգրարը իւզերինէ, ասլա պիր ճէվ-վերմէյիպ, սալը վերմիշ տիր։

ԱՇԽԻՆ ԶԱՋԷԹ
ԳԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէմպին բուլարընտա
Ն՝ 41 Իրսի խան՝ընտա